brother

P-touch 900

TZ TAPE

Norsk / Dansk

BRUKSANVISNING

www.P-touch.com

Trykket i Kina

INNLEDNING

Med PT-900 kan du lage etiketter til ethvert formål. Du kan velge mellom mange ulike rammer, tegnstørrelser og stiler for å lage flotte, spesialtilpassede etiketter. I tillegg finnes det et godt utvalg i tapekassetter slik at du kan skrive etikettene ut i flere bredder og med spennende farger.
Les denne bruksanvisningen nøye før du begynner og oppbevar den lett tilgjengelig for fremtidig referanse.

Konformitetserklæring

Vi BROTHER INDUSTRIES, LTD.
1-1-1, Kawagishi, Mizuho-ku, Nagoya 467-8562, Japan

erklærer at etikettsystemet PT-900 er i henhold til følgende normative dokumenter:

EMC: EN 55022: 1998 Klasse B
EN 55024: 1998

og er i overensstemmelse med bestemmelsene i Direktiv for Elektromagnetisk Kompatibilitet 89/336/EEC (utbedret i 91/263/EEC og 92/31/EEC).

Utgitt av: BROTHER INDUSTRIES, LTD.
P & S company
Development DIV.

GENERELLE FORHOLDSREGLER

- **Bruk bare Brother TZ tape til denne maskinen. Det må ikke benyttes tape som ikke har TZ -merket.**
- **Du må ikke trekke i tapen som mates fra P-touch da dette kan ødelegge tapekassetten.**
- Prøv ikke å kutte tapen mens utskriving eller utmating foregår. Det kan ødelegge tapen.
- Bruk ikke sprit eller andre organiske løsemidler til rengjøring av maskinen. Bruk kun en myk, tørr klut.
- Ta ut batteriene hvis apparatet skal stå ubrukt over lengre tid.
  Merk: Hvis strømmen er frakoplet i mer enn tre minutter, vil all tekst i displayet og eventuelle tekstfiler i minnet forsvinne. Innstillinger for språk og enheter vil også bli slettet.
- Legg aldri fremmedlegemer i eller tunge ting på apparatet.
- Utsett aldri apparatet for meget høy temperatur eller luftfuktighet. La det aldri ligge i lengre tid på bilens instrumentbord eller i bagasjerommet.
- Du bør unngå å bruke maskinen på steder der det er veldig mye støv. Det bør holdes unna både direkte sollys og regn.
- La ikke gjenstander av gummi eller vinyl bli liggende på apparatet i lengre tid, da dette kan føre til flekkdannelser.
- Du må ikke ta på skrivehodemekanismen Hvis hodet er berørt, må det straks rengjøres med en myk klut (f. eks. en pussefille av bomull) for å unngå varig skade.
- For å unngå personskade bør du ikke berøre tapeklipperens egg.
- **Kontakt din Brother-forhandler for detaljer.**

SPESIFIKASJONER

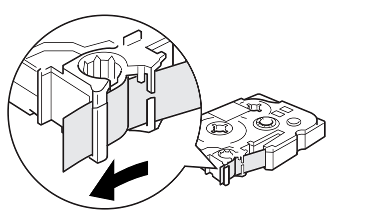
Dimensjoner:	108 mm (B) × 196 mm (D) × 55 mm (H)
Vekt:	335 g (uten batterier og tapekassett)
Strømkilde:	Seks "AAA" alkaliske batterier (LR03)
Tapekassett:	Brother TZ tape 6 mm / 9 mm / 12 mm (bredde)
Klippeenhet:	TC-5 (reservedel)

STRØMKILDE OG TAPEKASSETTER

1. **Ta av bakdekselet ved å trykke inn det grove området i toppkant av maskinen.**
Hvis det allerede er installert en tapekassett, tar du den ut ved å trekke den rett opp. Du må dessuten ta ut batteriene hvis de allerede er installert.

2-1 **Sett inn seks nye størrelse AAA (LR03) alkaliske batterier og sørg for at polene peker i riktig retning.**
Du må alltid skifte ut alle seks batterier samtidig med helt nye.

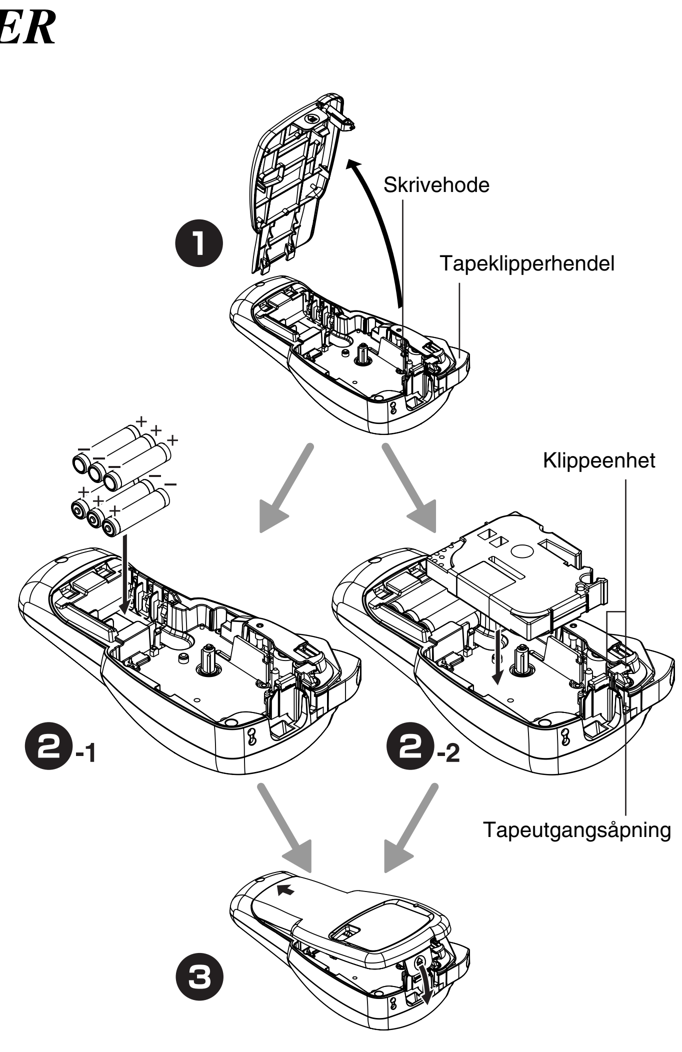
2-2 **Sett inn en tapekassett og sørg for at den smekker på plass.**
- Sørg for at enden av tapen mates under tapeføringene.
- Sørg for at du fjerner papirfanen når du installerer en ny tapekassett.
- Hvis trykkfargebåndet er løst, må du bruke en finger til å dreie tannhjulet i retning av pilen på kassetten.
- Bruk bare Brother TZ tape til denne maskinen.



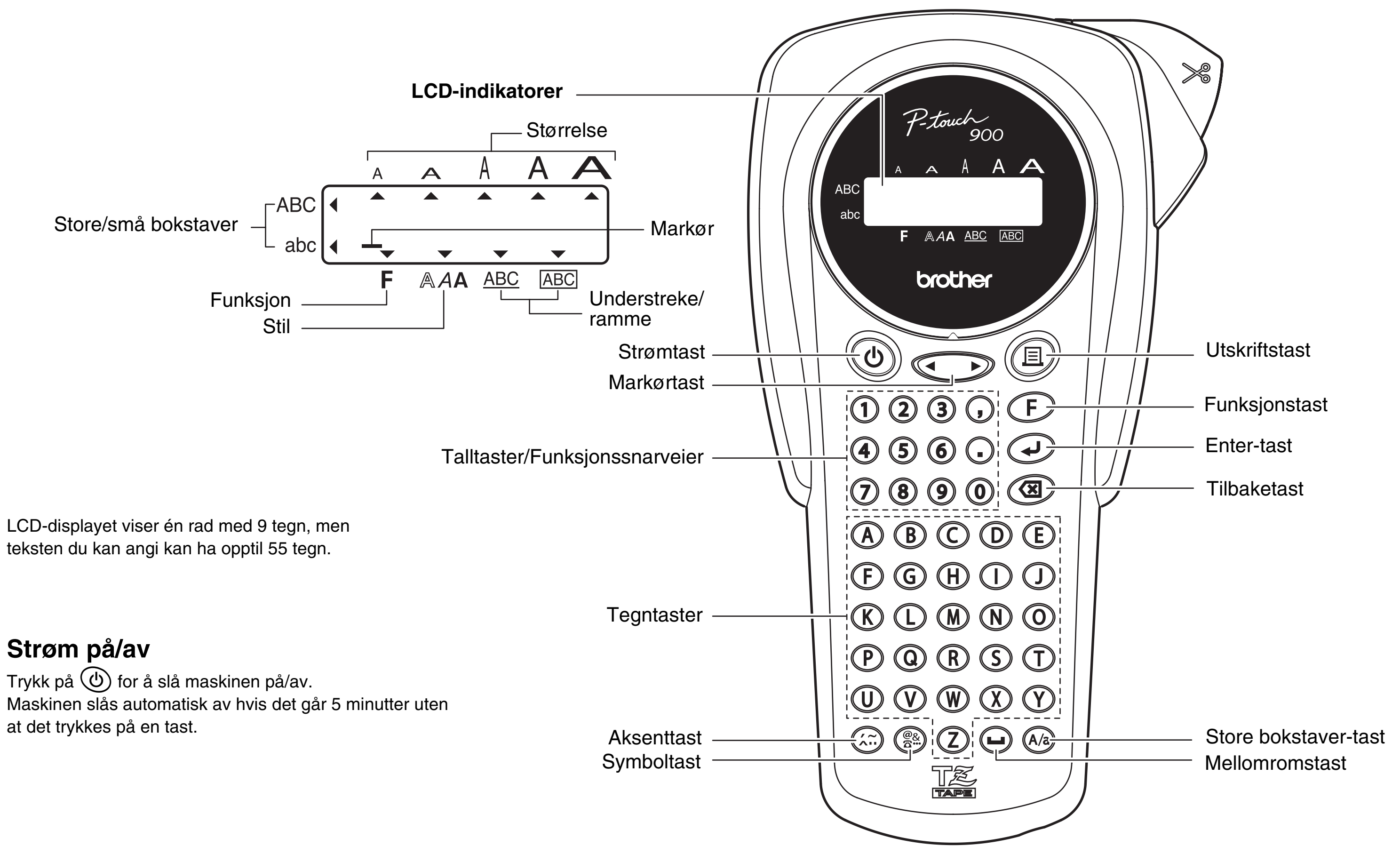
3. **Fest bakdekselet ved å sette de to krokene på bunnen inn i spaltene på maskinen. Deretter trykker du bestemt ned på dekselet inntil det smekker på plass.**
Etter at du har installert tapen, mater du tapen (se MATING) én gang og trykker på tapeklipperhendelen for å klippe tapen.

Klippeenhet (reservedel)

Hvis bladet på klipperen blir sløvt etter mye bruk og tapen ikke kan klippes rent av, kan du skifte den ut med en ny klippeenhet (lagernummer TC-5), som du kan få fra en autorisert Brother-forhandler.



TASTATUR OG LCD



LCD-displayet viser én rad med 9 tegn, men teksten du kan angi kan ha opptil 55 tegn.

Strøm på/av

Trykk på ⏻ for å slå maskinen på/av.
Maskinen slås automatisk av hvis det går 5 minutter uten at det trykkes på en tast.

KOMME I GANG

1. **Starte maskinen**
Sørg for at det tilføres strøm enten fra seks AAA-batterier og trykk deretter på ⏻.

2. **Angi språk (Engelsk/Fransk/Tysk)**
`1.ENG? →`
Velg et språk med ◄► og trykk på ↵.
`ENGLISH` `FRANÇAIS` `DEUTSCH`
Sjekk displayet og trykk på ↵. (Trykk på ⌫ for å avbryte.)

3. **Angi enheten (mm/tommer)**
`1.mm? →`
Velg en enhet med ◄► og trykk på ↵.
`mm` `inch`
Sjekk displayet og trykk på ↵. (Trykk på ⌫ for å avbryte.)

MERK: • Du kan dessuten vise språkene og enhetene ved å trykke på de tilsvarende talltastene (1-3).

MERK:
- Du kan avbryte operasjonen ved å trykke på ⌫.
- Du kan slette angivelser bakover ved å trykke på ⌫.
- **Du kan initialisere innstillingene ved å slå av maskinen og deretter holde nede F og ⌫ mens du trykker på ⏻ for å slå maskinen på igjen. Til slutt slipper du F og ⌫.**

LAGE TEKST

Skifte mellom STORE/SMÅ BOKSTAVER

A/a

Store bokstaver — ABC abc `ABC_`

Små bokstaver — ABC abc `abc_`

Lage TEKST PÅ TO LINJER

Flytt markøren til der den andre linjen starter og trykk på ↵.

MERK: Du må bruke tape med en bredde på 9 mm eller 12 mm for to linjer med tekst.

Vise `ABC↵DEF_`

Bilde av etiketten ABC / DEF

Angi SYMBOLER

Symboltast `A-I?` → B `\/&¿¡~§·` → ◄► `\/&¿¡~§·` → ↵

Gruppe	Symboler	Gruppe	Symboler
A	? ! " ' : ; – _	F	→ ← ↑ ↓ ☞ ☜
B	\ / & ¿ ¡ ~ § ·	G	° $ £ € ¢ Fr ƒ ij
C	@ # % ® © ™	H	ª º ß µ Đ ð Þ þ
D	+ – × * ± = ÷	I	☎ ★
E	( ) [ ] < >		

MERK:
- Du kan også vise symbolene ved å trykke på symboltast / ◄►.
- Trykk på symboltast for å flytte til neste gruppe.
- Trykk på den tilsvarende bokstavtasten for gruppen for å hoppe til en annen gruppe.
- Du kan dessuten bla gjennom symbolene i hver gruppe ved å trykke flere ganger på den tilsvarende bokstavtasten for gruppen.

Angi AKSENTUERTE TEGN

Aksenttast `a-y/A-U?` → E `èéêëě` → ◄► `èéêëě` → ↵

Bokstav	Aksentuerte tegn	Bokstav	Aksentuerte tegn
A	Ä Á À Â Ą Å Ã Æ	a	ä á à â ą å ã æ
C	Ć Č Ç	c	ć č ç
D	Ď Đ	d	ď đ
E	Ë É È Ê Ě Ę	e	ë é è ê ě ę
I	Ï Í Ì Î	i	ï í ì î
L	Ľ Ĺ Ł	l	ľ ĺ ł
N	Ń Ň Ñ	n	ń ň ñ
O	Ö Ó Ò Ô Õ Ő Ø Œ	o	ö ó ò ô õ ő ø œ
R	Ŕ Ř	r	ŕ ř
S	Ś Š	s	ś š
T	Ť Ť	t	ť ť
U	Ü Ú Ù Û Ů Ű	u	ü ú ù û ů ű
Y	Ý	y	ÿ ý
Z	Ź Ż Ž	z	ź ż ž

MERK:
- Du kan også vise tegnene ved å trykke på aksenttast / ◄►.
- Trykk på aksenttast for å flytte til neste bokstavgruppe.
- Trykk på den tilsvarende bokstavtasten for å hoppe til en annen bokstavgruppe.
- Du kan dessuten bla gjennom tegnene i hver bokstavgruppe ved å trykke flere ganger på den tilsvarende bokstavtasten.

DESIGNE ETIKETTER

Angi SKRIFT (F+1)

F → F/◄► `FONT` → ↵ → F/◄► `OKLAHOMA` → ↵

HELSINKI — HELSINKI

OKLAHOMA — OKLAHOMA

Angi STØRRELSE (F+2)

F → F/◄► `SIZE` → ↵ → F/◄► `SIZE3` → ↵

AUTO justerer automatisk tekststørrelsen i henhold til tapebredden.

SIZE1 — J.SMITH
SIZE2 — J.SMITH
SIZE3 — J.SMITH
SIZE4 — J.SMITH
SIZE5 — J.SMITH

MERK:
- Tekst på to linjer skrives i SIZE1 uavhengig av innstillingen.
- Bare AUTO, SIZE1 og SIZE2 kan brukes på 6 mm taper.

Angi STIL (F+3)

F → F/◄► `STYLE` → ↵ → F/◄► `OUTLINE` → ↵

NORMAL — J.SMITH
BOLD (halvfet) — J.SMITH
OUTLINE (omriss) — J.SMITH
SHADOW (skygge) — J.SMITH
ITALIC (kursiv) — J.SMITH
I+BOLD (kursiv + halvfet) — J.SMITH
I+OUTL (kursiv + omriss) — J.SMITH
I+SHADOW (kursiv + skygge) — J.SMITH
VERTICAL (loddrett) — J.SMITH
MIRROR (speilvendt) — J.SMITH

MERK:
- Tekst på to linjer skrives i NORMAL uavhengig av innstillingen.
- Bruk gjennomsiktig tape i MIRROR (speilvendt) slik at etikettene vises på den andre siden når de settes på glass, vinduer eller andre gjennomsiktige overflater.

Angi UNDERSTREKING/RAMME (F+4)

F → F/◄► `UNDL/FRM` → ↵ → F/◄► `ROUND` → ↵

OFF (av) — ABC
UNDL (understreke) — ABC
ROUND (rund) — ABC
BANNER — ABC
WOODEN (treaktig) — ABC
VINE (ranke) — ABC

MERK: Det angis ikke understreking eller rammer på tekst i VERTICAL (loddrett) stil.

Angi TABULATOR (F+5)

Du kan lage justert tekst ved å angi tabulatorer.

Eksempel: Slik setter du en tabulator mellom "abc" og "d"

◄► `abcd` → F → F/◄► `TAB` → ↵ `abc▮d`

Etikettbilde

abc   d
Tabulator

MERK: Markøren må stå der du skal angi en tabulator.

Angi TABULATORLENGDE (0 – 100mm) (F+6)

F → F/◄► `TAB LEN` → ↵ → ◄► `75mm` → ↵

MERK: Du kan også velge lengden ved å angi lengden med talltastene.

Angi ETIKETTLENGDE (AUTO/40 – 300mm) (F+7)

F → F/◄► `LENGTH` → ↵ → ◄► `200mm` → ↵

MERK:
- Du kan også velge lengden ved å angi lengden med talltastene.
- Trykk på en bokstavtast eller mellomromstast for å gå tilbake til AUTO.

Bruke AUTOFORMAT (F+8)

Du kan velge etikettlengde fra seks formater for å lage etiketter til forskjellig bruk.

F → F/◄► `A/F` → ↵ → F/◄► `CD CASE` → ↵

LCD	Bruk	Lengde	LCD	Bruk	Lengde
VCR VHS	VHS videotape	140mm	FILE TAB	Mappefane	70mm
FD 3.5"	3,5-tommers diskett	68mm	AUDIO	Lydkassett	89mm
CD CASE	CD	100mm	VIDEO 8	8mm videotape (Video 8)	92mm

SLETTE (F+0)

All tekst og alle innstillinger vil bli slettet.

F → F/◄► `CLEAR` → ↵

SKRIVE UT

FORHÅNDSVISNING AV TEKST (F+Utskriftstast)

Du kan forhåndsvise teksten før den skrives ut.

F → F/◄► `PREVIEW` → ↵

MERK:
- LCD-displayet viser hele teksten og etikettlengden (mm/tommer) og går deretter tilbake til originalteksten.
- Bare teksten kan forhåndsvise, men ikke skriften, stilen, størrelsen, understreking/ramme eller andre egenskaper.

MATE (MATE TAPE) (F+Mellomromstast)

F → F/◄► `FEED` → ↵

SKRIVE UT

Utskriftstast

MERK:
- Trykk på tapeklipperhendelen i øvre høyre hjørne av maskinen for å klippe av etiketten.
- Du må ikke prøve å klippe mens meldingene PRINT eller FEED (SKRIV UT eller MATE) vises. Det kan skade tapen.

TAPEMARG (F+.)

F → F/◄► `MARGIN` → ↵ → F/◄► `FULL` → ↵

FULL/HALF/NARROW (hel/halv/smal) brukes til å lage like marger på begge sider av teksten.

MERK: Klipp langs de utskrevne prikkene (:) med saks slik at teksten er sentrert på etiketten.

FULL — ABC (25mm / 25mm)
HALF — ABC (12mm / 12mm)
NARROW — ABC (4mm / 4mm)

CHAIN brukes til å skrive mer enn 1 eksemplar av etiketten med minimumsmarg <f. eks. 1>. Du kan også lage en etikett som har tekst i forskjellige stiler, skrive ut en tekst i bare én stil og angi den andre teksten i en annen stil før mating <f. eks. 2>.

MERK: MAT UT TAPEN FØR DU BRUKER KLIPPEREN (se MATE/SKRIVE UT). Ellers KAN EN DEL AV TEKSTEN BLI KLIPPET AV. Ikke prøv å trekke ut tapen. Det kan skade tapekassetten.

CHAIN

<f. eks. 1> ABC ABC ABC (mate og klippe)

<f. eks. 2> ABC ABC/DEF (mate og klippe)

Utskriftsalternativ/GJENTA UTSKRIFT (F+,)

Du kan skrive ut opptil 9 eksemplarer av hver etikett.

F → F/◄► `PRINT OP` → ↵ → F/◄► `REPEAT` → ↵ `1-9? 1` → F/◄► `1-9? 8` → ↵

MERK:
- Når tapemargen er angitt til CHAIN, **MÅ DU MATE TAPEN FØR DU BRUKER KLIPPEREN (se MATE/SKRIVE UT). Ellers KAN EN DEL AV TEKSTEN BLI KLIPPET AV. Ikke prøv å trekke ut tapen. Det kan skade tapekassetten.**
- Når tapemargen er angitt til FULL/HALF/NARROW, må du klippe langs de utskrevne prikkene (:) med saks for å skille etikettene.

Utskriftsalternativ/NUMMERERING (F+,)

Du kan skrive ut mange eksemplarer av samme tekst samtidig som du øker et valgt tall med 1 etter at hver etikett skrives ut.

Eksempel: Slik skriver du ut eksemplarer av en etikett med et serienummer (0123, 0124 og 0125)

◄► `0123` → F → F/◄► `PRINT OP` → ↵ → F/◄► `NUMBER` → ↵ `1-9? 3` → F/◄► `1-9? 5` → ↵

MERK:
- Det siste tallet som skrives ut må være større enn tallet som velges i teksten. Hvis ikke, vises meldingen ERROR (feil).
- Når tapemargen er angitt til CHAIN, **MÅ DU MATE TAPEN FØR DU BRUKER KLIPPEREN (se MATE/SKRIVE UT). Ellers KAN EN DEL AV TEKSTEN BLI KLIPPET AV. Ikke prøv å trekke ut tapen. Det kan skade tapekassetten.**
- Når tapemargen er angitt til FULL/HALF/NARROW, må du klippe langs de utskrevne prikkene (:) med saks for å skille etikettene.

MINNE (F+9)

For å gjøre det raskere og lettere å lage etiketter kan du lagre opptil 9 tekstfiler som brukes ofte og hente dem frem etter behov.

F → F/◄► `MEMORY` → ↵ →

Slik LAGRER du;
F/◄► `STORE` → ↵ `1-9?` → ◄► `3?` → ↵

Slik HENTER du frem;
F/◄► `RECALL` → ↵ `1-9?` → ◄► `3? P-TOU` → ↵

Slik SLETTER du;
F/◄► `DELETE` → ↵ `1-9?` → ◄► `3? P-TOU` → ↵

MERK:
- Når minnet er fullt, må du slette én eller flere filer før du kan lagre den nye filen.
- Du kan dessuten lagre et filnummer ved å trykke på den tilsvarende talltasten (1-9).

FUNKSJONSSNARVEIER (F+...)

I tillegg til de grunnleggende trinnene som brukes til å lete etter en funksjon, gir PT-900 deg funksjonssnarveier slik at du lett kan hoppe til funksjoner som brukes ofte ved å trykke på F og snarveistasten i tabellen nedenfor. Trykk på ↵ for å bekrefte (eller på snarveistasten på nytt).

Tast	LCD-melding	Funksjon	Tast	LCD-melding	Funksjon
①	FONT	Tegnskrift	⑧	A/F	Autoformat
②	SIZE	Tegnstørrelse	⑨	MEMORY	Minne
③	STYLE	Utskriftsstil	⓪	CLEAR	Slett tekst + stil
④	UNDL/FRM	Understreke/ramme	.	MARGIN	Tapemarg
⑤	TAB	Tabulatorinnstilling	,	PRINT OP	Gjenta/nummerering
⑥	TAB LEN	Tabulatorlengde	Utskriftstast	PREVIEW	Forhåndsvisning av tekst
⑦	LENGTH	Etikettlengde	Mellomromstast	FEED	Mate tape

MERK:
- PRINT OP har to funksjoner, GJENTA UTSKRIFT og NUMMERERING.
- For PREVIEW og FEED trykker du på ↵ for å forhåndsvise/mate etter at LCD-meldingen vises.

MERK: Du kan dessuten se i tabellen som er gravert på baksiden av maskinen.

LISTE MED FEILMELDINGER

ERROR	Det har oppstått en feil.
BATTERY	Batteriene er svake.
B̲A̲T̲T̲E̲R̲Y̲	Batteriene er tomme.
FULL	Maksimalt antall tegn (55) er allerede lagret i minnet, eller så er minnet fullt.
LONG TXT	Teksten er lenger enn den valgte etikettlengden.

FEILSØKING

Problem	Løsning
Displayet blir stående tomt etter at du har slått på maskinen.	• Kontroller at batteriene er satt korrekt inn. • Hvis batteriene er svake, må de byttes. • Kontroller at batteriadapteren er korrekt tilkoplet.
Maskinen skriver ikke, eller de utskrevne tegnene er uskarpe.	• Kontroller at tapekassetten er korrekt innsatt. • Hvis tapekassetten er tom, må den byttes ut med en ny. • Kontroller at tegnstørrelsen passer til den tapebredden som brukes.
De utskrevne tegnene er ikke riktig formet.	• Hvis batteriene er svake, må de byttes.
Stripet tape kommer frem.	• Tapekassetten er tom. Skift den ut.
Minnet har slettet seg selv.	• Batteriene kan være svake. Skift dem ut.
En linje uten utskrift vises på etiketten.	• Det kan være støv på skrivehodet. Ta ut tapekassetten og bruk en bomullspinne til å tørke skrivehodet forsiktig opp og ned. • Det er lettere å rengjøre skrivehodet med rengjøringskassetten for skriverhodet (ekstrautstyr, TZ-CL3).
Maskinen har låst seg (dvs. det skjer ingenting når en tast trykkes selv om maskinen er slått på).	• Slå av maskinen. Deretter holder du nede F og ⌫ mens du trykker på ⏻ for å slå på maskinen på nytt. Til slutt slipper du F og ⌫. Merk: Tekst og formater i displayet, og alle tekstfiler som er lagret i minnet, slettes. Dessuten slettes innstillingene av språk og enheter.